**Доработка сайта: Мультиязычность**

Если вы занимаетесь разработкой сайтов или развиваете собственный бизнес, то рано или поздно приходит момент, когда нужно выходить на иностранный рынок. А здесь встает задача сделать его мультиязычным**.**

Разработка сайтов на нескольких языках не самая простая задача, но, набравшись терпения, и с этим можно справиться без проблем.

Веб-агентство BMmedia, г. Москва готово помочь вам в решении этого вопроса.

*Что представляет собой мультиязычный сайт?*

Мультиязычным называется сайт, содержимое которого переведено на два и более языка.

Изменение его происходит посредством нажатия на специальные кнопки.

Но, такой сайт следует отличать от мультирегиональных.

Если говорить о мультиязычном, то тут контент на нем не меняется после смены языка. В мультирегиональном меняется язык, а также наполнение сменяется на актуальное для данного региона.

*Для чего это нужно?*

Создание мультиязычного сайта, как правило, имеет смысл для крупных компаний, работающих на международном уровне.

Иногда такие сайты имеют крупные рекламные агенства, СМИ, магазины.

Благодаря им можно привлечь аудиторию сразу из нескольких регионов.

В зависимости от того, на какой рынок вы ориентированы, на таком языке и создавать.

*Какие моменты учитывать при переводе*

Контент на нем может содержать самую разную информацию. Это могут быть новости, товары для продажи, статьи на разные тематики, реклама и прочее.

Самый главный момент в переводе – это грамматически правильное оформление всей информации и на всех языках.

Касаемо интерфейса – кнопки перехода по размеру должны быть такими же, как и слово.

Переведены должны быть также и системные сообщения.

Если мы размещаете на нем файлы для скачивания, то вы должны их также перевести.

Пользовательское соглашение обязательно переводить с консультацией юристов и переводчиков.

Для перевода можно воспользоваться:

1. Программный перевод.
2. С помощью фрилансеров, занимающихся переводами.
3. Нанять себе в сотрудники переводчика.

*Как создать мультиязычный сайт*

Одним из самых распространенных и достаточно сложным способом для создания является написание нескольких копий на поддоменах с названием типа ru, en, de и др.

Чтобы упростить это задачу, придуманы специальные сервисы, так называемые конструкторы.

Наиболее популярные из них:

1. uCoz.
2. Wix.
3. uKit.
4. Tilda.
5. Ucraft.

*Способы создания мультиязычности*

1. Несколько отдельных версий на разных доменах.

Суть заключается в том, что создается сразу несколько сайтов для желаемых регионов. Самый большой плюс – это удобство для пользователей, т.е. сайт легче найти. Но такую идею реализовать довольно сложно и дорого.

1. С помощью поддоменов. При таком варианте создания оформляется несколько языковых вариантов внутри основного (родного) сайта. Данный способ легче в реализации и довольно эффективен.
2. Создать разделы на основном.

На основном домене создают папки или категории. Это самый простой способ и очень эффективный в плане поиска.

*Сервис uCoz*

На СНГ регионе это один из самых популярных сайтбилдеров.

Сервис оснащен широким спектром приспособлений для создания абслютно любого сайта.

Самый простой способ:

Создание нескольких страниц. После чего их необходимо продублировать на другом языке через функцию «Редактор страниц».

Однако такой способ не подходит для сайтов с постоянно меняющимся контентом.

Для более сложных подойдет следующая схема:

1. Создается три разных сайта на трех разных языках. При этом все они должны быть полностью идентичными по структуре.
2. Далее необходимо объединение созданных под один домен. Необходимо к одной из версии покупается доменное имя, а к остальным версиям создаются поддомены. После чего к основному прикрепляются остальные и в результате получается один сайт с общим доменом
3. Заключительный шаг – создание переключателя языка, который добавляется в шапку.

*Сервис Wix*

Данный сервис прост в освоении и не требует каких-либо особых знаний в области программирования.

Первым шагом в создании мальтиязычного сайта является подготовка нескольких копий, в зависимости от количества желаемых языков, а также подготовить их достоверные переводы.

Далее создается меняю с кнопками для переключения языка и в каждую из них встраивается ссылка на необходимый варинат.

После проделанных манипуляций работа переходит в Wix Multilingual:

1. Раздел Duplicate Pages потребует подтвердить создание копий сайта.
2. В разделе Translate Pages подтвердить перевод или сделать его, если еще не сделали это.
3. Далее раздел Create Menu, в нем вы подтверждаете создание кнопок переключения языка.
4. Redirect Pages – здесь нажимается кнопка старт и активируется перенаправление на страницы с разными языками.
5. Выбор домашней или основной страницы сайта.
6. Перенаправление на версии с другим языком может осуществляться автоматически, в зависимости от языка браузера, либо самостоятельно через нажатие соответствующей кнопки.
7. Мультиязычный сайт готов.

*Сервис uKit*

Многофункциональный сервис, который отлично подойдет для владельцев бизнеса и прочих профессий.

Он не особо сложен в освоении и предлагает множество шаблонов для создания вашего сайта.

Первым делом, как и во многих других способах, необходимо создать несколько копий на разных языках. Один из вариантов будет основным, т.е. домашняя страница.

Далее вы пишете в поддержку сервиса, а они в свою очередь делают вам несколько поддоменов на основном домене. Проще говоря, на вашем аккаунте будет несколько копий сайта на соответствующем количестве языков.

А переключение языка, как и везде, реализуется через кнопки.

*Сервис Tilda*

Данный сервис дает возможность создать мультиязычный сайт, но только с двумя локализациями. Это значит, что вы можете создать русскоязычный оригинал с английским и немецким вариантом, например.

Если это не многостраничный сайт, то возможно объединение всех версий в один сайт.

Порядок создания следующий:

1. Сперва создается основной вариант на родном языке.
2. Потом добавляется еще два проекта, скопированные по модели основного, но переведенные на другой язык.
3. Все готово, остается только указать ссылки на сайты и кнопки перехода на них.

Данный сервис не самый удобный в освоении, однако тоже рабочий вариант и имеет место быть.

*Как продвигать свой мультиязычный сайт*

Раскрутить абсолютно новый сайт достаточно непросто и тут имеются свои подводные камни.

Если он создан через поддомены, то придется вкладывать средства на рекламу каждой новой версии. Но преимущество состоит в том, что он будет каждая копия будет рекламироваться в своем регионе. Говоря понятным языком – каждая, последующая, версия привязывается к нужному региону и появляться в их поисковых системах.

В случае ограниченного бюджета на продвижение сайта, подойдет создание через папки. В этом случае все реализуется через один домен. Из минусов данного способа следует выделить следующее – поисковая система не всегда может правильно определить подпапки всех языковых версий.

Некоторые особенности:

1. Мега-тег – все тайтлы и десприпшены обязательно должны быть переведены в зависимости от частотности того или иного региона.
2. Перелинковка – все ссылки и кнопки должны перенаправлять на правильные страницы.
3. Карта сайта должна быть сделана с учетом всех версий.

Также имеет место использование классических средств продвижения: контекстная реклама, интеграция с социальными сетями, рассылка и др.

*Что предлагает вам BMmedia*

Агентство оказывает услуги создания любых типов сайтов, в т.ч. и мультиязычных.

Почему именно BMmedia:

1. Оригинальный, ни на что не похожий дизайн.
2. Создается с помощью самых современных сайтбилдеров.
3. Ваш сайт будет адоптирован абсолютно для любых устройств.
4. У нас работает большая команда настоящих профессионалов.
5. Вся работа будет выполнена в сроки, строго по договору.
6. Для любой сферы деятельности.
7. Все решения по созданию принимаются строго с учетом пожелания заказчика.

*Выводы*

Создание мультиязычного сайта – это довольно востребованное явление в наши дни.

Многие компании, магазины, СМИ и прочее оформляют их сразу на нескольких языках, дабы захватить как можно больше аудитории и привлечь больше внимания к своему продукту.

Существует огромное множество способов создания.

Очень много программистов занимаются такого рода работой.

Разработано очень много сервисов (сайтбилдеров) с которыми справиться даже новичок.

Сервис uCoz имеет большой выбор шаблонов для работы. Минус заключается только в том, что все нужно делать самостоятельно.

Сервис uKit гораздо более просто в освоении. Его главное преимущество над вышеописанным – большая помощь со стороны техподдержки.

Если говорить о Wix, то он отлично подойдет для тех, кто совсем не понимает в программировании.

Tilda сложен в понимании и с его помощью сложнее настроить сайт. Однако и этот сервис достаточно популярен среди программистов.

И это далеко не все сервисы, позволяющие создать мультиязычный сайт.

В статье перечислены лишь наиболее популярные и актуальные на сегодняшний день.

Для создания небольших одностраничных сайтов на разных языках легче воспользоваться конструкторами.

Если вам нужен сложный мультиязычный сайт, то лучше всего обратиться за помощью в специализированные агентства, как например BMmedia. Штат из настоящих профессионалов своего дела поможет и создаст вам абсолютно уникальный и красивый сайт.

https://text.ru/antiplagiat/637be483a5d1e